

WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

WAT  
ASS  
LASS?

Die irische Musikerin Sharon Helga Corr war Gründungsmitglied der Gruppe The Corrs, mittlerweile ist sie musikalisch wieder solo unterwegs, und kommt am 13. November ins Atelier.

## FR, 11.11.

### MUSEK

**Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes de l'Ugda 2010**, oeuvres de Bach, Ernst, Enesco, Bozza, Bossanko, Haydn, Schubert et Gershwin, église Protestante, Luxembourg, 12h30.

**Die Zauberflöte**, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Koninklijke Harmonie Sainte-Cécile Eijsden**, unter der Leitung von Jan Cober, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Lawrence Foster, oeuvres de Rossini, Gershwin, Britten et Enescu, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Kyrenee**, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Chokebore + Arto Lindsay + Antilles + Opéra Mort + Hoquets + Warp Films + Installation cliquetis**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87. Dans le cadre des « Musiques Volantes ».

**The King and I**, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Zone Libre vs Casey & B. James**, Espace culturel Jean Ferrat, Longlaville (F), 20h30.

**My Morning Jacket**, en avant-programme The Head & The Heart, Den Atelier, Luxembourg, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Downpilot und Jason Orlovich**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Pavlov's Dog**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. COMPLET!

**Nisroc + Project 54 + Lost in Pain + No World for Tomorrow**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Mess for Masses **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 10 - S.20**

The Ides of March **S. 12**

### EXPO

Ausstellungen **S. 21 - S. 25**

Fremd Gang **S. 22**

WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

## THEATER

**Villa Dolorosa, drei missratene Geburtstage**, Schauspiel von Rebekka Kricheldorf, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Trois vieilles**, théâtre avec marionnettes, par la Cie Point Zéro, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. COMPLET!

**Naissance de la violence**, de Jérôme Richer, avec Sophie Langevin et Steve Karier, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Respekt**, Kabarett mit Wolfgang Nitschke, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, Mersch, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Josef und Maria**, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Modehaus Marx, Trier (D), 20h.

**Shirley Valentine**, de Willy Rusell, avec Véronique Fauconnet, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Foire de l'Etudiant**, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 9h - 18h.

## POLITESCH

**United For Global Change**, rassemblement de tou-te-s les indigné-e-s, place d'Armes, Luxembourg, 17h - 19h.

**Weltweiter Occupy Aktionstag**, Demonstrationszug, Treffpunkt Kleiner Markt, Saarlouis (D), 17h30.

## SA, 12.11.

## JUNIOR

**Kalif Storch**, musikalisches Märchen frei nach dem Singspiel „Das Zauberwort“, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Colorama**, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**D'Anna an di nei Welt**, d'Geschicht vun a mat engem Bandoneon, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 15h (L) + 17h (L). Tel. 26 32 26 32.

## MUSEK

**Popup**, spectacle tous publics à partir de cinq ans, par Belinda Annaloro, Centre Pompidou, Metz (F), 16h. Dans le cadre des « Musiques volantes ».

**Mess for Masses**, avec The Disliked, De Lâb, Inborn!, Christal & Crack, Medley Jukebox, DJ Dee & Superjams, The Fitness, Los Duenos del Ska, Le Cabaret Sauvage, Weekend Trips et De Pascal vu Wooltz, Centre Roudemer, Steinfort, 16h30. Voit article p. 4

**Hélène Segara**, Chapito du Casino 2000, Mondorf, 19h.

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**The King and I**, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Harmonie Ste-Cécile**, Schungfabrik, Tétange, 20h.

**Bruno Bömer Camacho Trio**, Jazz, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tel. 54 97 25.

**Double Drums**, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Tetraktys String Quartet**, oeuvres de Skalkotas, Ginastera et van Beethoven, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**The Chap + The Juan Maclean + Afrikan Boy + Hoquets + Uproot Andy + Marie Madeleine + Mini Silent Disco + Bombaklak**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h15. Tél. 0033 3 87 75 75 87. Dans le cadre des « Musiques volantes ».

**The Tellers + The Way-Days**, ancien palais de justice, Arlon, 20h30.

**Haute Tenzion + Michael Shepherd Band + D'Juju**, Rockhal, Club, Esch, 20h30.

**Death Cab For Cutie**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

**Suarez**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

## THEATER

**L'authencité de l'art !** Spectacle composé de trois pièces, Centre culturel Syrkus, Roodt-Syr, 17h. Tél. 26 78 74 51.

**Villa Dolorosa, drei missratene Geburtstage**, Schauspiel von Rebekka Kricheldorf, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**La Cousine de Pantagruel - Hommage à Rabelais**, spectacle théâtral muet de Silviu Purcarete d'après Rabelais, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Das Leben hält bis zuletzt Überraschungen bereit**, von Guy Helminger, mit Luc Feit, Philipp Kraicz, Jana Podlipna, Martin Schwanda und Isabella Wolf, Studio des Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Naissance de la violence**, de Jérôme Richer, avec Sophie Langevin et Steve Karier, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Schwester Maria Ignatio kann alles erklären**, schwarze Komödie von Christopher Durang, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Nessi Tausendschön: Das Beste**, Musikkabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, Mersch, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Pas d'inquiétude**, de et par Virgine Hocq, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

## KONTERBONT

**Wanterfeeling**, plus de 40 exposants, diverses animations, restauration et vin chaud, château, Sanem, 14h - 22h.

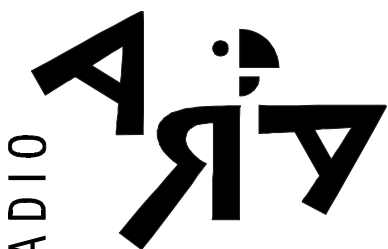
**Roude Léiw, huel mech!** Satiresch Texter iwwert Lëtzebuerg, mam Nico Graf, Guy Rewenig, Jay Schiltz an Jitz Jeitz, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

**Das Chamäleon**, Lesung mit Armin Sengbusch, Ausstellungsraum der TUFA, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## SO, 13.11.

## JUNIOR

**Du sirop dans l'eau**, danse par la Cie Groupe Noces de Montpellier, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.



RADIO

Vendredi  
11.11.2011  
17.00-18.30

## Magazine Ecologique

Invité: Pierre Schmitt, délégué à l'environnement de la Ville de Luxembourg.

Avec Perrine dans le cadre de l'émission Bistro

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.



## FESTIVAL

# La Grande Messe

Nicolas Przeor

**Ce samedi aura lieu à Steinfurt la quatrième édition de l'un des derniers-nés des festivals luxembourgeois : le Mess for Masses qui propose comme à son habitude une programmation des plus éclectique entre pop, rock, hip-hop et electro et le tout 100% luxembourgeois s'il vous plaît.**

Depuis les 15 dernières années, beaucoup de festivals ont fleuri au grand-duché certains avec le succès qu'on leur connaît tel que le Out of the Crowd ou bien le Food for Your Senses ou bien encore le défunt Never Ever. Le Mess for Masses est probablement l'un des derniers à avoir vu le jour mais est probablement l'un des plus réussis avec comme chaque année une affiche qui parlera autant aux connaisseurs de la scène luxembourgeoise qu'aux moins avertis.

Après avoir déjà accueilli des formations telles que Versus You, Mutiny On The Bounty ou bien encore Heartbeat Parade, l'édition 2011 du festival propose des formations nouvelles et plus reconnues. La journée commencera avec la prestation de Pascal Vu Woltz que les aficionados de la scène punk-rock luxembourgeoise connaissent bien. Pascal a en effet déjà joué dans Rebelux ou Weakonstruktion. Il présentera ici des chansons jouées en acoustique dans un registre pas si

éloigné que ça du Communication d'Eric Rosenfeld de Versus You entre folk et punk acoustique. Le festival se poursuivra avec un tout nouveau projet également issu de la foisonnante scène de l'école européenne, Weekend Trips, mené par le batteur de Lumi dans un registre pop moderne/folk qui doit autant à des formations telles que Grizzly Bear que The Black Rebel Motorcycle Club.

La suite de la journée sera entamée par le groupe Cabaret Moderne et son Funk-Acoustique avec un flow proche du rap chanté en français que ne renieraient pas des artistes tels que Tryo ou Sinsemillia. Le ton montera avec la venue de The Fitness qui en quelques mois à peine a réussi à se faire une place dans le paysage rock luxembourgeois avec un rock'n'roll décadent et une image des plus loufoque pour une prestation qui s'annonce d'ores et déjà haute en couleur. La suite de la soirée fera la part belle aux têtes d'affiches du festival et le début de soirée sera animé par la venue des héros luxembourgeois de INBORN! qui, après leur enregistrement en Californie avec le producteur Ross Robinson, la sortie de leur album « Persona », reviennent avec un tout nouveau line-up aujourd'hui formé de quatre membres allemands et seulement Cédric et Ben fidèles à leur poste. Ils présenteront leur mélange de rock et de mélodies

électroniques planantes avant que ne débarque la machine Ska-Punk du Luxembourg : The Disliked. Le groupe luxembourgeois a prouvé depuis quelques années qu'il est devenu incontournable aux festivals du grand-duché et prouve à chacune de ses apparitions un véritable charisme proche des plus grands groupes du genre.

La fin de la soirée fera la part belle aux musique électroniques et au hip-hop avec tout d'abord le duo Chrystal & Crack et son électro entre Justice et Metronomy, les hip-hopers de De Lâb et enfin Dj-Dee & Superjams qui feront bien certainement danser le public jusqu'au petit matin.

De part son ouverture d'esprit et une organisation irréprochable, le Mess for Masses fait en seulement quelques années figure d'un des festivals phare de la scène luxembourgeoise et ce grâce à cette recette magique de convivialité, d'éclectisme et de musique made in Luxembourg.

**Pinocchio**, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h. Tél. 0049 681 30 92-0.

## MUSEK

**3. Sinfoniekonzert**, Werke von Strauss und Brahms, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

**Daly**, ensemble de tango nuevo, Trifolion, Echternach, 11h15. Tél. 47 08 95-1.

**4'S**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Ivory Druss & his Sharp Keys**, boogie-woogie, Ferme Madelonne, Sterpigny (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

**Scola Metensis**, sous la direction de Marie-Reine Demollière, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Popup**, spectacle tous publics à partir de cinq ans, par Belinda Annaloro, Centre Pompidou, Metz (F), 16h. Dans le cadre des « Musiques volantes ».

**Récital d'orgue**, par Gérard Close, église, Mondercange, 17h.

**Récital d'orgue**, par Thomas Duchesne, Anne Weisgerber, Claude Windeshausen, Carlo Grotz et Josy Putz, oeuvres de Bach, Benoit, Dupré, Franck, Guilmant, Plum, Reger et Schumann, église décanale, Wiltz, 17h.

**28e Concours luxembourgeois pour jeunes solistes**, concert de clôture par le Koninklijke Harmonie Sainte-Cécile Eijsden sous la direction de Jan Cober, oeuvres de Williams, Mahler et Alarcon, Conservatoire, Luxembourg, 18h. Tél. 47 08 95-1.

**Récital vocal**, par Magdalena Kozena (mezzo-soprano) et Malcolm Martineau (piano), oeuvres de Ravel, Britten, Debussy, Dean, Fauré et Messiaen, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**L'hymne à l'amour**, Florence Absolu singt Piaf, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Sharon Corr**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**Colombe**, de Jean Anouilh, Théâtre, Esch, 17h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

**Naissance de la violence**, de Jérôme Richer, avec Sophie Langevin et Steve Karier, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Maria Stuart**, Trauerspiel von Friedrich Schiller, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**20.000 Meilen unter den Meeren**, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Schwester Maria Ignatio kann alles erklären**, schwarze Komödie von Christopher Durang, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**Groussen 3. Welt-Dag**, mam Haaptthema Indien, Centre culturel Nic Bosseler, Beckerich, 11h - 18h.

**Bonnevoie, une vie de quartier**, découverte d'un quartier populaire, rendez-vous devant l'église de Bonnevoie, Luxembourg, 11h - 13h.

**Wanterfeeling**, plus de 40 exposants, diverses animations, restauration et vin chaud, château, Sanem, 11h - 18h.

**Visites guidées**, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Von der Burg zum Schloss**, öffentliche Führungen für Erwachsene, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), Saarbrücken (D), 15h. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

**Emotions**, literarische Besichtigung der Ausstellung, Villa Vauban, Luxembourg, 16h (D). Tel. 47 96-45 70.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

## MO, 14.11.

## JUNIOR

**Pinocchio**, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

## KONFERENZ

**La dualité du photon**, par Alain Aspect, Auditorium Tavenas, Bâtiment



Fasziniert von der Musik Astor Piazzollas, spezialisieren sich die drei Musiker von „Daly“ auf die Interpretation des „Tango nuevo“. Daly gastiert am 13. November im Trifolion in Echternach.

des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 18h. Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Was tun?** Diskussionsrunde mit Sam Tanson und Marc Baum, Moderation von Jürgen Stoldt, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Org.: Forum.

**The concept of epidemiology, explained with the help of two studies**, by Betty Bisdorff, Amphithéâtre de la Ville (3, rue Genistre), Luxembourg, 19h.

**Vivre en famille dans un pays étranger. Qu'en est-il des relations entre grands-parents, parents et enfants ?** Soirée pour parents, avec Gilbert Pregno, Foyer Diddelfamill, Dudelange, 19h30.

**Kinderleicht: Mit einem Klick zum harten Sex!** Vortrag von Johannes Gernert, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h.

## MUSEK

**Song und Talk**, mit Henrik Geidt und Michael Riehm, Kaiserhof (Mainzer Straße), Saarbrücken, 18h. Tel. 0049 681 68 70 60.

**3. Sinfoniekonzert**, Werke von Strauss und Brahms, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

**Bush**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**Au menu de l'actu**, One Man Show avec Claude Frisoni, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52 981.

**Das Leben hält bis zuletzt Überraschungen bereit**, von Guy Helminger, mit Luc Feit, Philipp Kraicz, Jana Podlipna, Martin Schwanda und Isabella Wolf, Studio des Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**Petits crimes dans la Grande Région**, avec Jaques Berndorf, Josy Braun, Pierre Decock et Steve Rosa, Salle des Arts, Bibliothèque nationale, Luxembourg, 18h30.

## DI, 15.11.

## JUNIOR

**Couleurs d'automne**, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

## KONFERENZ

**Die Mosel im Zentrum des Reiches**, Vortrag von Dr. Gilbert Haufs-Brusberg, Centre Mosellan, Ehnen, 19h30. Tel. 76 00 26.

**Kinderleicht: Mit einem Klick zum harten Sex!** Vortrag von Johannes

Gernert, Festsaal des Lycée classique, Diekirch, 20h.

**Histoires insolites du cinéma au Luxembourg**, par Paul Lesch, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 20h.

**D'Médche vu Götzen**, Virtrag vum Pascal Seil, Nationale Literaturzenter, Mersch, 20h. Tel. 32 69 55-1.

## MUSEK

**Salut Brassens**, avec Joël Favreau, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

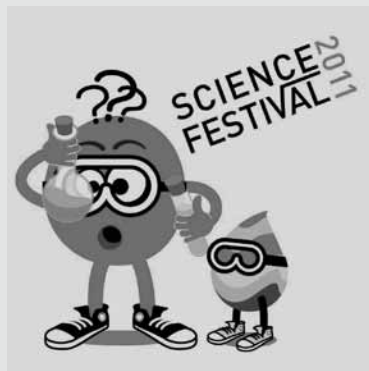
**Ensemble Stravinsky**, sous la direction de Jean-Pierre Pinet, oeuvres de Lorieux, Hurel, Lefebvre, Lemaître et Chausson, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Oper im Taschenbuchformat**, mit Carine Forget (Flöte), Carlo Jans (Flöte, Piccolo und Altflöte) und Katrin Reifenrath (Klavier), Werke von Rossini, Mozart, Feld, Boehm, Grethen, Doppler und Ciardi, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**L'autre Russie**, soirée musicale poétique, avec le Quatuor de Luxembourg et Irina Fedotova, oeuvres de Chostakovitch et Schulhoff, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**The Rapture**, Rockhal, Esch, 21h.

## ERAUSGEPICKT



## Farbenfrohe Wissenschaften

Mit über 60 Experimentierworkshops und neuen Shows, die sich alle an ein breites Publikum richten, verspricht die **2011er- Ausgabe des Science Festivals** besonders farbig zu werden, zumal zwei große Ausstellungen zum Thema Farbe das schon sehr abwechslungsreiche Programm bereichern. Die reichhaltige Palette verspricht demnach für jeden Geschmack und für die ganze Familie etwas zu bieten zu können. Die im und rund um das „natur musée“ und das Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster zu entdeckenden Workshops laden die BesucherInnen ein, ohne Berührungsängste und aktiv an den Experimenten und Vorführungen aus einer Vielzahl von wissenschaftlichen Disziplinen teilzunehmen. Mit dem Science Festival und der Suche nach einem direkten Kontakt mit dem Publikum, wünschen der Nationale Forschungsfonds und das Nationalmuseum für Naturgeschichte die Bindung zwischen der Wissenschaft und der Gesellschaft zu verstärken und das Interesse der Bevölkerung für die Wissenschaften zu wecken, insbesondere beim jungen Publikum. Erhofft wird, dank dieser Veranstaltung, die an der Grenze zwischen Wissenschaftsförderung, wissenschaftlicher Forschung, Bildung und Kultur liegt, eine Basis für eine Akzeptanz der Wissenschaft als Schöpfungsinstrument von Wissen und Innovation zu schaffen, und somit auch das Interesse der Jugend an einer wissenschaftlichen Karriere zu erhöhen. Ein Ziel des Science Festivals besteht darin, die emsigen Wissenschaftsvermittler, seien es nun Forscher, Erzieher, Pädagogen oder Museumsführer, sowie auch ihre wertvolle Arbeit in den Vordergrund zu stellen. Im Gegenzug stellt das Science Festival eine ideale Plattform dar, um sich einem interessierten Publikum vorzustellen, das neugierig ist zu erfahren, was sich so in den Labors tut und inwiefern wissenschaftliche Tätigkeit heute eine derart unbestreitbare Bedeutung einnehmen. Science Festival im Nationalmuseum für Naturgeschichte und im Centre culturelle de rencontre Abbaye de Neumünster, rue Münster, Luxembourg-Grund **an diesem Samstag, dem 12. und Sonntag, dem 13. November: für die ganze Familie von 10 bis 18 Uhr.** Gratis Eintritt zu den Workshops. Komplettes Programm auf: [www.science-festival.lu](http://www.science-festival.lu)

## Bonnevoie, une vie de quartier

Le groupe de travail « Espace Public » de la Fondation d'Architecture et de l'Ingénierie, accompagné par l'architecte Claude Schmitz invite le grand public à la (re-)découverte d'un quartier populaire de Luxembourg: Bonnevoie. Loin des visites guidées, cette promenade interactive et conviviale où tous les participants prennent part au débat est l'occasion idéale de proposer une lecture originale et vivante des questions d'actualité liées à l'espace que nous partageons quotidiennement.

Cette fois-ci c'est le caractère populaire du quartier de Bonnevoie qui sera au centre des discussions. Pourquoi ce quartier conserve-t-il plus que d'autres, ces espaces de vie, de mixité ? Comme d'habitude, le « Bakfiets » du groupe de travail Espace Public pourvoira au ravitaillement des participants tout au long du parcours avec du café et des croissants. **Rendez-vous ce dimanche 13 novembre à 11h sur la place Léon XIII devant l'église.** Participation gratuite, pas de limite d'âge, l'essentiel des discussions se feront en luxembourgeois.

## Test QI pour enfants

Selon différentes sources la personne possédant le QI de 125, voir 130 est considérée comme surdouée. 2% (au Luxembourg environ 2.000 enfants à QI 130 et plus) - 7% (au Luxembourg environ 6.600 enfants à QI 125 et plus) des enfants seraient surdoués, ce qui ferait 0.5 à 2 enfants par classe de 20 élèves.

**Le dimanche 20 novembre** aura lieu le 3e dans la série des tests QI pour **enfants de 6,5 à 9,5 ans proposé par Mensa Luxembourg.** Le but de ce test, qui aura lieu en trois séances (10h, 11h + 12h) à l'Auberge de Jeunesse de Luxembourg-ville, est de dépister les enfants surdoués à fin d'améliorer leur chances de la réussite scolaire et de l'intégration sociale. Selon les études, menées par Dr Lony Schiltz au Luxembourg, deux tiers des enfants surdoués se développent sans entraves et figurent parmi les premiers de la classe. Alors qu'un tiers se trouve dans la situation d'échec scolaire. Il arrive que l'enfant surdoué non-détecté ait un parcours scolaire chaotique, voire médiocre, qu'il ne soit pas compris par son entourage, ou pire, rejeté ou victime de « mobbing » à cause de sa différence. L'enfant surdoué détecté et pour lequel les mesures d'adaptation ont été prises, a beaucoup plus de chances de suivre un parcours scolaire sans problèmes, de même qu'une vie psychologique et sociale équilibrée.

Quelques informations importantes :

Ce test ne contient aucune question de culture générale et ne prend pas en compte les connaissances verbales de l'enfant. L'enfant n'a pas besoin de savoir ni lire ni écrire. Les explications se feront en luxembourgeois, et, si requis, en français, anglais, allemand, italien et russe. Le test dure une heure environ. L'inscription est obligatoire, à payer (30€) en liquide sur place, avant le test. Les résultats seront envoyés par courrier à chaque candidat, généralement dans les deux à trois semaines après le test. Pour ce qui concerne Mensa, le cas échéant le candidat aura le droit de participer à une deuxième session officielle.

Inscription obligatoire [mensa-lu-kids@googlegroups.com](mailto:mensa-lu-kids@googlegroups.com) pour le 15 novembre. Lors de l'inscription veuillez indiquer les informations suivantes:

Nom et prénom, sexe et date de naissance de l'enfant.

Nom du ou des parents, adresse et numéros de

téléphone, adresse courriel du ou des parents, langue

maternelle de l'enfant (si autre que les langues prévues

pour les explications, indiquer votre choix parmi les

langues disponibles). Ecole fréquentée par l'enfant.

Informations utiles sur la personnalité de votre enfant,

surtout pour les plus petits (introverti/extraverti, confiant/

timide avec des étrangers, se sent à l'aise/mal à l'aise

dans un nouvel endroit, etc). Cela pourrait influencer

ses performances et nous aimerions le mettre aussi à

l'aise que possible. A-t-il déjà passé des tests QI? Si oui,

lesquels, où et quel a été le résultat ?

Info sur [www.mensakids.lu](http://www.mensakids.lu) - [www.mensa.lu](http://www.mensa.lu)

## WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

## THEATER

## Das Leben hält bis zuletzt

**Überraschungen bereit**, von Guy Helming, mit Luc Feit, Philipp Kraicz, Jana Podlipna, Martin Schwanda und Isabella Wolf, Studio des Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**De la race en Amérique**, le discours en Philadelphie de Barack Obama, avec Eric Délor, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30.

Tél. 0032 63 24 58 50.

## KONTERBONT

**Der müde Tod**, projection du film muet de Fritz Lang, accompagnement musical par Wilfried Kaets (orgue) et Norbert Krämer (percussions), église Saint-Martin, *Dudelange*, 20h.

## MI, 16.11.

## JUNIOR

**Circuits fermés**, cirque par la Cie Defracto, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

## KONFERENZ

**Mäi Kierper weess de Wee**, mat der Danielle Dumont, Fraentreff Kopplabunz (1, avenue des Archiducs), *Luxembourg*, 16h. Tél. 22 07 14.

## Parler de l'art - un défi

**journalistique ?** Avec Nathalie Becker et François Besch, modération par Paul Bertemes, Espace Médiart (31, Grand-rue), *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 86 19-1

**Le rôle de la religion en Europe**, par Dr Phil. Dr theol. Jean Ehret et Dr phil. Lukas Sosoe, Auditorium Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 66 44-6563/6560.

## Verdreemt, zappeleg an onkonzentriert... wat kënnen

**Elteren am Fall vun enger Opmierksamkeitsstéierung ënnerhuelen?** Elternewend mat der Manuelle Waldbillig, Zärenhaus, *Redange-Attert*, 19h30.

**Le mouvement international pour un Bauhaus imaginiste**, par Libero Andreotti, Auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 19h30.



WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

## MUSEK

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Récital de chant**, par Philippe Jaroussky (contre-ténor) accompagné par l'ensemble Apollo's Fire sous la direction de Jeannette Sorrell, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Trio Wanderer**, oeuvres de Liszt, Sénancourt et Byron, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Récital de violon et clavecin**, par Jaroslav Sveceny et Jitka Navratilova, oeuvres de Vivaldi, Händel, Sveceny et Corelli, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

**Sir Samuel**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Romi Mayes & Jason Nowicki**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**L'Orchestre en sursis**, spectacle écrit, mis en scène et interprété par Pierrette Dupoyet, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Jazzplayseurope**, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 981.

**Elbow**, en avant-programme Howling Bells, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Carla Bozulich's Evangelista**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Currywurst und Pommes**, von Frank Pinkus und Nick Walsh, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hetz' mich nicht**, Bauchrednershow mit Sascha Gammel, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1. AUSVERKAUFT!

**Spettatori**, Bewegungstheater, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-290.



Auf Erfolgskurs: Die Mitglieder des Londoner Sextetts „The Magnets“ strapazieren ihre Stimmbänder am 18. November im Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker in Ettelbrück.

**Venus**, projet de Robyn Orlin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Manderscheid. Ein Stilleben**, von Guy Rewenig und Frank Hoffmann, mit Annette Schlechter und Serge Tonon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Popper**, de Hanokh Levin, par la Cie Les Crieurs de nuit, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

## PARTY/BAL

**Wednesdays at Mudam**, programmation du mois de novembre par Lowric-Righton.FM, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

## DO, 17.11.

## JUNIOR

**Pinocchio**, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Eine Woche voller Samstage**, Kinderstück von Paul Maar, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Bourse romaine**, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

**L'envol**, atelier pour enfants autour des oeuvres de Panamarenko, Mudam, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-1, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par Francis Erasmy, Patrick Muller et Joël Santer, église du Sacré-Coeur, *Luxembourg*, 19h30.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Mozart, Britten et Saint-Saëns, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Der Barbier von Sevilla**, Oper von Gioacchino Rossini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Scorn + Picore + Sornette**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87. Dans le cadre des musiques volantes.

**Supagroup**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Volbeat**, metal, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Stephen Malkmus & The Jicks**,

Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**Venus**, projet de Robyn Orlin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Bartsch, Kindermörder**, Monolog von Oliver Reese, Landgericht, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Shirley Valentine**, de Willy Russell, avec Véronique Fauconnet, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Buch auf, Film ab - zappen, klicken, simsens**, Mediensichtung mit Michèle Hilger und Barbara Schu, Erwuesse-Bildung (1, rue J. l'Aveugle), *Diekirch*, 15h - 17h30. Anmeldung bis zum 16.11.: [www.erwuessebildung.lu](http://www.erwuessebildung.lu)

**Too many artworks!** Visite commentée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

**Recréer la vie ? Jardins chimiques et cellules osmotiques**, spectacle donnée par R-E Eastes, Salle José Ensch au Centre culturel de rencontre

## WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30.

**Guy Helminger**, Lesung, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

**Chatgeflüster**, Filmabend mit Alain Eilert und Helmut Häring, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h.

**Mord und schwarzer Humor**, Ralf Kramp liest aus seinen Werken, Festsaal des Rathauses, *Ettelbruck*, 20h.

## FR, 18.11.

## JUNIOR

**Pinocchio**, von Carlo Collodi, für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

## KONFERENZ

**Fleisch essen? Vom Umgang mit tierischem und pflanzlichem Eiweiß in der Ernährung**, Vortrag von Dr Petra Kühne, Oikopolis, *Munsbach*, 20h.

## MUSEK

**Tranches de Vie**, lecture musicale avec Valérie Bodson (lecture) Luc-Emmanuel Betton (violoncelle), Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Carte blanche au frères Moutin**, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Françoise de Rimini**, opéra d'Ambroise Thomas, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**The Magnets**, A-cappella, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**The King and I**, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Elephant Ghost + Toxic Monkeys + Vintage Gigolos + Die Happy**, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Orbes**, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (Ibis, rue des Trinitaires), *Metz (F)*, 20h.



Romans, nouvelles, pièces de théâtre, essais, oeuvres pour la jeunesse - « Au pied de la lettre » permet de rencontrer l'auteur Claude Raucy, le 19 novembre à l'Athénée Royal Nestor Outer à Virton.

**Danielle Hennicot et Michel Clees**, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 981.

**Ivan Paduart Trio**, Salle Chanvières, *Anlier (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 42 41 07.

**Cake**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Letz Zeppelin**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Mon Désert**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 22h30. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Das Leben hält bis zuletzt Überraschungen bereit**, von Guy Helminger, mit Luc Feit, Philipp Kraicz, Jana Podlipna, Martin Schwanda und Isabella Wolf, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Was Ihr wollt (Twelfth Night)**, von William Shakespeare in einer Bearbeitung von Gerhard Ahrens und Armin Holz, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**In medias res (matzendran)**, de Programm vum Cabaret Batter Séiss, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h. Tel. 621 69 00 94.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Josef und Maria**, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h.

**Popper**, de Hanokh Levin, par la Cie Les Crieurs de nuit, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Ruben refait le monde**, one-man-show, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Shirley Valentine**, de Willy Russell, avec Véronique Fauconnet, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## SA, 19.11.

## JUNIOR

**Alliage Quintett**, oeuvres de Tchaïkovski, Nikolai Rimski-Korsakov, Glière et Chostakovitch, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Wuertspill**, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

## KONFERENZ

**Eltern im „Bilan intermédiaire“ - sicher und konstruktiv im Lehrer-Elterngespräch**, Seminar, Grundschule, *Mondercange*, 9h - 14h. Anmeldungen bei der Fapel bis zum 12.11.: Tel. 46 60 96.

**Vertiges du déplacement**, récit philosophique et déambulation hallucinée ponctuée d'extrait de films et d'images, par Oliver Schefer, Auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 17h.

## MUSEK

**Madama Butterfly**, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**The King and I**, Musical von Richard Rodgers und Oscar Hammerstein, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Lust auf Liszt**, eine Hommage zum 200 Geburtstag, mit Lars Jönsson (Klavier), Werke von Liszt und Wagner/ Liszt, Musikonservatorium, *Esch*, 20h. Tel. 54 97 25.

**European Union Baroque Orchestra**, sous la direction de Lars Ulrik Mortensen, oeuvres de Händel, Torelli et Bach, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Night of Percussion**, avec Jost Nickel. JH Groove Factory, Playmobeat et Sonido Profundo, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Luxembourg Philharmonia**, sous la direction de Martin Elmquist, Werke von Dvorak, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

**Charakterstücke, Lieder und Balladen**, nach Texten von Eva von Collani, Madelaine Grain, Maidy Koch, Anna Ritter, Albert Elsen, Joseph Tockert und Nik Welter, Welturaufführung der Werke von Helen Buchholtz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Anoushka Shankar & Band**, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Ensemble de la Chapelle Saint-Marc**, sous la direction de Jean Halsdorf, oeuvres de Barber, Stravinsky, Ives et Copland, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Eloïse et les Passeurs de Rêves + R.I.C. + Faso Kymou Q+ Amadou et Mariam**, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h.

**J.B.O.**, Rockhal, *Esch*, 21h.

**Iona**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Lars H.U.G.**, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h.

**Renaud Marquart**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 22h30. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Super-Héros**, Choreographie von Bernard Baumgarten, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Das Leben hält bis zuletzt Überraschungen bereit**, von Guy Helminger, mit Luc Feit, Philipp Kraicz, Jana Podlipna, Martin Schwanda und Isabella Wolf, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Was Ihr wollt (Twelfth Night)**, von William Shakespeare in einer Bearbeitung von Gerhard Ahrens

## WAT ASS LASS | 11.11. - 20.11.

und Armin Holz, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**In medias res (matzendran)**, de Programm vum Cabaret Batter Séiss, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h. Tel. 621 69 00 94.

**Schwester Maria Ignatio kann alles erklären**, schwarze Komödie von Christopher Durang, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Schwaarze Péiter**, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, mat Geraldine Posing, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé an Tom Kraemer, Keller vun der Maison Servais, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Popper**, de Hanokh Levin, par la Cie Les Crieurs de nuit, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Au pied de la lettre**, à la rencontre de Claude Raucy, Athénée Royal Nestor Outer (48, Faubourg d'Arival), *Virton (B)*, 20h. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Shirley Valentine**, de Willy Russell, avec Véronique Fauconnet, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## PARTY/BAL

**Red Kiss**, russian electro disco house, with DJ Joris Belzin und Bastard

Batucada, Jazzkeller (Dudweilerstr. 26), *Saarbrücken (D)*, 22h30.

## KONTERBONT

**Bicherdeeg a Museksmaart**, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h30 - 18h.

**Hobbyausstellung**, Hall polyvalent, *Schifflange*, 14h - 19h.

**Two into one become three**, rencontre avec et performance de Matt Mullican, Grande Nef et Auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 18h.

**Kriminell zulangen**, kulinarische Lesung mit Tullio Forgiarini, Aline Kiner, Marco Schank, Wolfgang Brenner, Armel Job et Tom Hillenbrand, ab 22h30 Playlist mit Filmmusiken reloaded by Hans Fellner, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Reservierung bis Montag den 14.11. Tel. 26 62 20 07.

## SO, 20.11.

## JUNIOR

**Alliage Quintett**, oeuvres de Tchaïkovski, Nikolai Rimski-Korsakov, Glière et Chostakovitch, Philharmonie,

Espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (L), 14 (L) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Ensemble de la Chapelle Saint-Marc**, sous la direction de Jean Halsdorf, oeuvre de Copland, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

## MUSEK

**38. Podium junger Künstler**, Studierende der „klassischen“ Musik der Conservatoires de Metz und Luxembourg sowie SchülerInnen von Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Kurfürstliches Palais, *Trier (D)*, 11h.

**Jitz Jeitz 4Tet**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Françoise de Rimini**, opéra d'Ambroise Thomas, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Lieder fürs Leben**, Mitsingkonzert mit der Liedermacherin Iria, Tagungshaus der Franziskanerinnen (50 av. G. Diederich), *Luxembourg*, 16h. Tel. 621 25 50 59.

**Georges Paczynski Trio**, jazz, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.

**Philharmonie municipale de Diekirch**, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Sonja Hower et Horst Friedrich**, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 19h. [www.casino.2000.lu](http://www.casino.2000.lu)

**Mamady Keïta**, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Joshua Redman-Brad Mehldau Duo**, jazz, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Tom Heck Trio + Remo Cavallini Band + Porn Queen + Steve Lukather**, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

## THEATER

**Blue - Creation 29**, Tanzabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Maria Stuart**, Trauerspiel von Friedrich Schiller, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Schwester Maria Ignatio kann alles erklären**, schwarze Komödie von Christopher Durang, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**Glacismaart**, Glacis, *Luxembourg*, 10h - 18h.

**Bicherdeeg a Museksmaart**, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h - 18h.

**Hobbyausstellung**, Hall polyvalent, *Schifflange*, 14h - 19h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuf), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**Von der Burg zum Schloss**, öffentliche Führungen für Erwachsene, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Gleich „In media res“ geht es bei der neuen Kabaretttruppe „Batter Séiss“. Am 18., und 19., und 23. November tritt sie „Beim wäisse Schwäin“ in Rippeg auf.

